





B. 79.

22 XII P - 1503



# Zekowne Karlize

a ten wot Bohga hupschoboni, nam hobra:  
oni Měr po dliskej, žalobnej Woině, a  
Prětkpschosbi sa to Strowě naschogo  
gnadnego Kralá 1814.

*Auctor: Tarar Schindler w Pěcnu.*

## I. Herr Gott, dich loben wir.

Mel. Nun danket alle Gott.

Moj Bohg schi chwalimú, schi naschog huschog  
Bohga; Zekowne spiwamú, Tù, tù sa naš wojo-  
wa! Tù naš hoplewascho, ten Winiš hubega; Tù  
aš mozowascho, tog Winiška sagna.

2. O Bohg! schogomozni, chto prětk teb' mozo  
obstasch! Šul' gārde Winiški, tù bald je mozosch  
agnasch. Gaž grosišch, wichuju, nam Dobusche  
ajosch, baldi woňi saidu, a naš tù šdžaržiosch.

3. Tù Bohg, naschich Woschzow, na tebu še  
puschzamú; Mú k'twojě; Kaze še, mú k'tebu še  
aržimú. Do Woini nězechmú níz po Něpschau-  
oscju; Na Bohga spuscazane Woinu sachopichmú.

4. Togdlá sa Dobusche te Pšchawe Bohga chwaz-  
ě, sa Kralá wojuju kotre še Bohga boje. Sa  
Pšchaudoscj, Sichernoscj to Woinstwo wojowa,  
Bohg da to Dobusche, Bohgu buži Chwalba.

5. Zescj tog mozneg Bohga, a schiknich Kńesow  
Kńesa! Wot schiknich Lüdow busch jom dana Žek-  
Chwalba. Won nam da Frišot, Měr, a togo sa-  
hischi, Kenž jom še rownascho, tog welgim poňizi,



6. Žeſt Knežo, žuwi kú, tú ſchikno wáhjož mo-  
žne, tich Moznich hobſlábnoſch, tú možujoſch te  
ſlabe. Kenž ſ'tobu wojuju, te možne hoplewaſch.  
Tú pomoga až how, tú bužoſch pomogaſch.

## 2. Gelobt, gelobt ſeyſt du mit Freuden.

Mel. Wer nur den lieben Gott läßt walten.

Chwalóni Bohg, búži ſ'Wáſelim, kenž gnadné ſe  
na naſ múſliſch; a po ſlej Woine, po Schérpe-  
nim, ten ſlotki Měr nam dajoſch pſchiſch; tu  
woinſku Muſu ſajeňoſch, a žognowaňe powdajoſch.

2. Žoſch tú, o Bohg, gnadné hoplewaſch, to  
ſcho woſtaňo wđ Měre; K'tom něſmejo ſe Sloſcž  
pſchibližáſch, po Woine dajoſch Měr gnadné.  
Nam, nam teſch ſy tať gnadni búl, po Woine  
Měr nam hobrazil.

3. To huſnaj, Kſchescžian, net kradu, a chwál  
tú jog huſſoſe Mě; daj jomu Žeſcž, daj jomu  
Chwálbu, Bohg nam dajo to Wáſelě; gnadné ſe  
nam hopokajo, te Kani goj, kenž won bil jo.

4. S'Dowerenim žeſcž taťeg' Bohga, tog' ſcho-  
gmožnog Pomoznika! Pſchěto jogo woſchžoiſka  
Kuka teſch hindalej naſ hoplewa. Žoſch nam teſch  
ňamožne bužo, to jogo Schogmož huwěhžo.

5. Žeſcž tú teſch Bohga ſe Smilnoſcžu, kenž  
Bratſcham tú hopokajoſch; jož Chudeg, Muſnog  
wo ſlavoſcži, ab' Nagego tú nadeižoſch ſpižuſ, ho-  
bláz a roſwáſel, až ſ'tob tog Měra ſe ſ'wáſelil.

6. Chwal jog teſch ſ'Bohga bojaſnoſcži, ta



hwalba ƚe jom ƚpoboba. Won da nam ƚnank-  
wo tej Lubosczi, ten hupschoƚoni Měr nam da.  
Daj twoje ƚmůŝl a hutschobu, ƚchelo a Duschu  
Hoproju.

7. Daj ƚpobobasch o Woschz schi n̄eto te Kar-  
ize, ƚenz ƚwtamů; ƚojarz nam ten ƚlotki Měr,  
Bohg, dluiko, do twojog Tempła n̄et jomů, schi  
žek a ƚhwálbu tam dawasch, daj to ƚe tebu ƚpo-  
obasch.

### 3. Gott, unser froher Lobgesang.

Mel. Sey Lob und Ehr dem höchsten Gut.

Bohg, nascho wáŝle ƚpíwańe ƚe stano ƚtwojej  
ƚhwalbē. ƚlůsch gnadn̄e nascho ƚuskańe, mů,  
Bohg, schi ƚmů žekowne, až tů po woschzoiskej  
Wisu wotegnal žalofnu Woinu, schich Landow ƚy  
ƚe ƚmilil.

2. Raŝ žalofn̄e hobschěŝkane hordowachu te  
Landi, wot Woinŝtwa welgim nuŝn̄one, pinowane  
ŝche Standi. Tů hobora wetschej Nuŝi, tů Wato-  
wane huŝluschi, tesch tu Nuŝu pscheizwōŝe.

3. Žož Wojasń a žož Teschniza, žož Glod, žož  
Mřetwa bēchu; žož žedna Požnoscz, Drdnunga,  
ƚbitich ƚchela lāžachu; žož hordwa ƚpalone schi-  
kno, tam ƚlotki Měr ƚe roschjo, i'nim nowe Žo-  
gnowane.

4. Ten Kolnik saŝ ƚgramazijo do proŝnich  
Brožnow Traidu; n̄et won ƚe Bohgu žekujō, sa  
jog ƚmilnoscz a Gnadu. n̄et namaka ƚe saŝ  
Pŝchaudoscz a pŝchawa Bohgabožasnoscz ƚe rosch'jo  
Lāndan Gluze.



5. Chwalóni Bohg, nasch Woschz tú busch,  
kenz Hutschobú lenkujo. Tež twarde možascho tú  
gnusch, až k' Měru scho se chila. Tebē jano, tebē  
Blūscha, ten Žek, a Žescz a scha Chwalba, kenz  
rad rošwāšelišosch.

6. Ten šlotki Měr dani gnadnē s'žarž dluiko,  
hobraj Woiñe; daj šchiknim to šobjadnañe, daj  
kuzdem Žognowañe. Šoplewaj s'možneju Kufu,  
tog Kralá Tron, daj jom Gluku, Měr, Strowē,  
Žognowañe.

7. Na tebu mŭ se spuscjamŭ, kšchēl nam űet  
Mudrosčž huzišch, až mudre Měr huziwamŭ, to  
nam se bužo s'gluzišch, űebužomŭli hofartne, niž  
gard' niž Bohganebojašñe, niž űepšchawe a frachne.

8. Žescžo Bohga sa kuzdi Dar tej Dobroti a  
Gnadi. Won bužo busch nasch Šoplewar, stojasch  
pschi naš s'Pomožu. Won schogomozni, lubošni,  
won pschi naš stoj w'teschnej Rušŭ, chwalnŭ tog  
Bohga štañe.

#### 4. Gott Lob, nun ist erschollen.

Mel. Nun lob wein Seel den Herren.

Měr, Měr se dajo blūschasch, chwāl Bohga tú  
s'Wāšelim űet! Wō Měre deje wostasch te Šo-  
pli, Māze, woinški Rēd. Blūscho nam sašej bu-  
žo, wašole bužomŭ, wo űimškej Semi južo wā-  
šole spiwamŭ. Chwal Bohga űimška Semā,  
chwāl Bohga s'Žuskañim! To šama Bohga Gna-  
da, kenz nam se štala schim.

2. Žo bēchmŭ sašluzili? Gor šchēsčke Strofi,



Gñiw Bohzi. Mú smú se pschegřeschili se schaz-  
korakim Grěcham, mú bite hordowachmú, mú bē-  
chmu marškanē, pokutu nēzinachmú, wostanuchmú  
gārde; Glicholan Bohg doch schērpne na naš glēs-  
dnu, to wēr, po dluikei, schēschkei Woini hobrazi  
nam ten Mēr.

3. Mú schi nēt powitamú, tú gnadni Dar to-  
go Mēra, nēt kradu hušnajomú kafa ten Mēr nam  
jo Glufa. Kenž se wō Mēre žūwi, tom schikno  
gluzne žo, won wiji žognowanē, žož won se  
prētkwešnio. Alē, kenž Mēmer pūta ten nēclubojo  
se; kenž Mēra nēhužiwa, ten žini nēmudrē.

4. To s'togo hušnajomú, kaf Landach scho hu-  
pusczone; gaž k'Hutschobe berōmu, kaf šy a Mē-  
sta spalōne; Kaf howazej te Kolē pulnej Traidi  
bēchu, nēt stoje hupusczone, a nēpošete šu. Kaf  
schuži polnich Rowow, a wēlki šmērženē tich sa-  
bitich Mišcharow, jich nāmožne wēlē!

5. Nēt hoplaz žaloscž taku, daschi schi take lu-  
to jo. Hobmūšlij tu Nēglufu, a hoplaz, hoplaz,  
hoplaz to! Žošch s'tim twoj Bohg grošascho, to-  
go se tú hušmā; jogo Gñiw se roščāšcho, Lū-  
boscz nam pokasa. Won pschēstano nam grošisch,  
won slubijo Gnadu, wo Mēre deisch se žūwisch,  
ach žiñ nēt Pokutu!

6. Ach dai doch nēt se šbužisch, wotzusch, wot-  
zusch tú šwēt gřeschni, ab Bohg nētrēbal šužisch,  
a nēdal pschisch schēsche Strofi. Ehtož Žesusa lu-  
bujo, ten nīžog huboj se, ten Mēr kenž nēt nam  
dajo, bujo k'gogo Gluze. Gaž Mudrosčž rad na-  
huknosch, až Konz se pschibliža, ga k'twojom Boh-  
gu poižosch, do nimeruog Mēra.



## 5. Lobe den Herren, den mächtigen.

Chwāl togo Kņesa, zescz togo neihuschego Kralā, to požedam ņeto, o moja Duscha lūbowana. Gro-  
mascjo ņe, Harfi a Glosz swinscho ņe, daischo nam  
Karlize spiwascj. ∴∴

2. Chwāl togo Kņesa, kenz schiknomu sastoj tač  
šchafnie, kenz schi na Kschidlami ņašo ak Dolar  
te Mlode; kenz sdjarzi schi, kač jano ņe spodoba  
schi. Reišū tū zesto to hušnal? ∴∴

3. Chwāl togo Kņesa, kenz rednog schi tač  
sgottowascjo, kenz Strowē schi dascho, lūbošne ač  
how schi wehjescho. Wd schakej Nust, bū Bohg schi  
lūbošni, gnadni kenz na teb' te Kschidla hupschēstre. ∴∴

4. Chwāl togo Kņesa, kenz schi tač widobnie  
jognowa, kenz na tebu hulā tog Deischza tej Gna-  
di wot ņebā; Spomņej na to, zo twojomu Boh-  
gu možno, kenz schi tač lūbošn' hoplewa. ∴∴

5. Chwāl togo Kņesa, zoč wd mīno jo jogo  
Mē chwali! Schikno, zoč žūwe s' Abrahamowim  
Gemenim chwali. Won šwētlo schi jo, ač Duscha to  
ņesabudno, ga skonzuj tu Chwalbu, groñ Amen. ∴∴

## 6. Verleih uns Frieden gnädiglich.

Dā daj nam Mēr o Bohg gnadne, daj Mēr wo  
naschich Zafach! Won howazej doch ņicht niži,  
kenz stojal pschi naš Woinach, ņežli tū o Bohg  
nasch Kņejo. Daj naschom Kralū, a schiņnej Hu-  
schine Mēr, dobri Regiment, abū mū spod ņimi  
jadno mērne a schiche žūweņe wāscz mogli wd  
Bohgabojasnosczji, a Poznosczji. Amen.



Prětkpschosbi sa to Strowe nascho-  
go neignadneischogo Kralä.

7. Gott, deiner Stärke freue sich.

Met. Lobt Gott, ihr Christen allzugleich.

Bohg, twojej Mozi wäsel se nasch Kräl psches  
Zaß kuzdi, jog Hoko gledaj na tebē, jog Hutschoba  
Glusch schi ! ;,;

2. S'twojej Mozi hobgnajoni, twojog Ducha  
polni, Kachnowana hobmüßlōni, kenz won rahs  
dasch dei schi. ;,;

3. Jog fluschnoz mühna, schēsčka jo, won Zlo-  
wēk, ako mü. Won poderbi Moz a swětlo, mu-  
droscz wot teb', at' mü. ;,;

4. Daj jom', gaž won jo pojeda Bohg, rowni  
busch tebē. Dasch wō nom se twoja Bilda pokaz-  
jo, nam Gluze. ;,;

5. Na swojom Trone daschi se pokazjo, ak syn  
twoj, abū s'jog bojali te Glē, dobri nižog s'nez-  
boj. ;,;

6. Za ljuboscž Lūda swojogo busch jogo Lōn  
lěpschi ; dasch nicht na nog neschichujo, wot nog  
rosgnīwani. ;,;

7. Busch hokolo Tronu jogo ta Pschaudoscž kuz-  
di Zaß, a hoplewaj tū Bohg jogo, gaž pschizo  
tschafni Zaß. ;,;

8. Daschi do Woini neschēgno nepschamej niz  
kula ; gaž won swoj Länd hoplewasch zo, daschi  
Dobusche ma. ;,;



9. Jogo žel, Bohg, hustawil kú, kať bluko  
dej žuwisch se; daschi dolabujo welé Dni, te žo-  
gnowane sché! ::

10. Pilně sa nogo Bätujmú, to fluschnoscj jo  
nascha. Dasch hufluschane bujomú! tať chwali-  
mú Bohga. ::

## 8. Gott sey mit Kraft nicht fern.

In eigener Melodie.

Bohg, se swojej Mozu, buž pschi naschom Kra-  
kú, Bohg s'djarž nam jog! flusch nasch Bohg jog  
Kněstwo, a jogo Kischarstwo buž pulneje Zesczi,  
Bohg sdjarž nam jog!

2. Dobúšche da Bohg jom nad jogo Winikom,  
Pjog s'Kasenu. Už wot nog nepschischla nam že-  
dna Negluka! Nadnog ta Majeja, Bohg sdjarž  
naš schich.

3. Husoka a dluka buži jogo Gluka, a jog  
Ludu. Daj hobstasch to Pshawé, daj tú jom to  
Strowé, mú pschošmú twojo Mě, sdjarž nam jog  
Bohg!

4. Mú žomú jom žel dasch, won kschel naš  
hufluschasch, nasch gnadni Bohg! Už Bohg nam  
s'gottowa ten žen tog Wášela, sa to buž jom  
Chwalba, jom žel a Zesczi!!

---

Ze Karlize teke su nimške wotschischežane, a sche  
8 Karlize plasche 8 Peňes podla huschega  
Farara Pěžnu, abu podla starego Hansteina  
Choschobusu wo tej noweje Lohje.



af bluko  
i, te joz

hnofej jo  
dhwali-

n.

om Kra-  
bohj jog  
Zescji

inikom,  
nam jez  
g sojarz

a jog  
jom to  
nam jog

hel nas  
hg nam  
uz jom

a sche  
uschega  
unsteina











